

# **Facultad de Humanidades**

## **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Técnicas de comprensión y expresión en francés II**  
**(2022 - 2023)**

### 1. Datos descriptivos de la asignatura

<b>Asignatura: Técnicas de comprensión y expresión en francés II</b>	<b>Código: 259252203</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Centro: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Lugar de impartición: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Titulación: <b>Grado en Estudios Francófonos Aplicados</b></li><li>- Plan de Estudios: <b>2010 (Publicado en 2011-01-14)</b></li><li>- Rama de conocimiento: <b>Artes y Humanidades</b></li><li>- Itinerario / Intensificación:</li><li>- Departamento/s: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área/s de conocimiento: <b>Filología Francesa</b></li><li>- Curso: <b>2</b></li><li>- Carácter: <b>Obligatoria</b></li><li>- Duración: <b>Segundo cuatrimestre</b></li><li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li><li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li><li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li><li>- Dirección web de la asignatura: <b><a href="http://campusvirtual.ull.es">http://campusvirtual.ull.es</a></b></li><li>- Idioma: <b>Francés</b></li></ul>	

### 2. Requisitos para cursar la asignatura

Ninguno

### 3. Profesorado que imparte la asignatura

<b>Profesor/a Coordinador/a: MARIA CRISTINA GONZALEZ URIARTE MARRON</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Grupo: <b>1, PA101</b></li></ul>
<b>General</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nombre: <b>MARIA CRISTINA</b></li><li>- Apellido: <b>GONZALEZ URIARTE MARRON</b></li><li>- Departamento: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área de conocimiento: <b>Filología Francesa</b></li></ul>

<b>Contacto</b> - Teléfono 1: <b>922 317 699</b> - Teléfono 2: - Correo electrónico: <b>curiarte@ull.es</b> - Correo alternativo: - Web: <b>http://www.campusvirtual.ull.es</b>						
<b>Tutorías primer cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	10:00	13:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Todo el cuatrimestre		Martes	11:00	13:30	Aulario de Guajara - GU.1E	
Observaciones:						
<b>Tutorías segundo cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Martes	11:00	14:00	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Todo el cuatrimestre		Jueves	10:00	11:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Todo el cuatrimestre		Viernes	10:00	11:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Observaciones:						

#### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Lengua francesa aplicada**  
 Perfil profesional: **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

#### 5. Competencias

##### Competencias Específicas

**CE1** - Conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de ser capaz de comunicarse a nivel oral y escrito (C1 del MCER).

- CE4** - Conocimiento de la historia y cultura de la Francofonía.
- CE6** - Conocimiento de la geografía del mundo francófono.
- CE8** - Conocimiento de la tradición cultural de Occidente.
- CE18** - Capacidad de analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
- CE19** - Capacidad de realizar informes y materiales de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
- CE20** - Capacidad de asesoramiento e intervención lingüístico-cultural aplicando los conocimientos lingüísticos, literarios y culturales en diferentes ámbitos (administración, empresas, sindicatos, inmigración, etc.).
- CE21** - Capacidad de programar tareas y diseñar recursos para la integración lingüística y cultural.

### Competencias Generales

- CG1** - Capacidad de manejo de herramientas informáticas, audiovisuales y de fuentes bibliográficas, así como de tratamiento y difusión de la información.
- CG4** - Capacidad de trabajar de manera autónoma, así como en equipos multidisciplinares y plurilingües.
- CG5** - Capacidad de desarrollar habilidades sociales.
- CG6** - Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.
- CG7** - Capacidad para ejercer el liderazgo y de asumir el liderazgo de otros.
- CG8** - Capacidad de crítica y autocrítica.
- CG9** - Capacidad de compromiso.
- CG10** - Capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.
- CG11** - Capacidad de aprender y de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG12** - Capacidad de generar iniciativas y de plasmarlas en proyectos.
- CG13** - Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.
- CG14** - Capacidad de resolver problemas.
- CG15** - Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.
- CG16** - Capacidad de respetar los derechos fundamentales, la igualdad entre hombres y mujeres, así como los principios de igualdad de oportunidades.
- CG17** - Capacidad de asumir una perspectiva igualitaria en la convivencia, respetando la diversidad de las culturas y civilizaciones.

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

- 1) Compréhension écrite et orale des documents variés.
  - 2) Introduire et conclure (oral/écrit).
  - 3) Décrire, raconter, rédiger ■(des textes, des images, des films...)■.
  - 4) La participation dans une réunion, un débat, l'exposé public...  
■5■) Argumenter pour convaincre■, pour réfuter, débattre.
- Parallèlement à ces contenus on abordera des problèmes linguistiques/phonétiques spécifiques.

### Actividades a desarrollar en otro idioma

Todas las clases se imparten exclusivamente en francés.

## 7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

### Descripción

La metodología docente de la asignatura consistirá en:

- Clases teóricas: lecciones impartidas por el profesorado, fundamentalmente de carácter expositivo, para la que se puede contar con apoyo de medios audiovisuales e informáticos.
- Clases prácticas: clases de carácter activo-participativo e, incluso, experimental, pues se dedican a la aplicación de los conocimientos adquiridos y al análisis e investigación de cuestiones concretas, a la resolución de problemas y ejercicios, a la escritura y redacción de trabajos, a la exposición oral de estos, etc.
- Tutorías: actividades de orientación en la resolución de cuestiones relacionadas con la asignatura, en el planteamiento y ejecución de determinadas tareas (búsqueda bibliográfica, proposición y elaboración de trabajos, reseñas o ejercicios, etc.), aclaración de dudas, revisión de exámenes, etc. Las tutorías a las que alude el cuadro de "actividades formativas" se impartirán en el aula en el horario de prácticas.

La metodología docente combinará las clases magistrales de carácter teórico con seminarios y otras actividades de carácter práctico, que se podrán realizar tanto individualmente como en grupo. La valoración de las competencias y resultados de aprendizaje adquiridos por los estudiantes se realizará atendiendo al resultado de la prueba final, a la calidad de los trabajos presentados y tareas realizadas, así como a la participación activa de los estudiantes a lo largo del cuatrimestre.

### Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	15,00	0,00	15,0	[CE19], [CE18], [CE1]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	30,00	0,00	30,0	[CE19], [CE18], [CE1]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	45,00	45,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]

Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	10,00	10,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	25,00	25,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]
Preparación de exámenes	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]
Realización de exámenes	7,00	0,00	7,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]
Asistencia a tutorías	8,00	0,00	8,0	[CE19], [CE18], [CE1]
Otras tareas	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]

Total horas	60,00	90,00	150,00	
		Total ECTS	6,00	

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

Collectif (2010): *Réussir le DELF B2*. Paris, Didier. Lescure, R. et al. (2015): *Expression orale*, T.2 avec CD audio. Paris, CLE International. Mimram, R.(2006): *Expression écrite*. T.3. Paris, CLE International.

### Bibliografía Complementaria

Poisson-Quinton, S. et al (2019) : *Grammaire expliquée du français. Niveau intermédiaire*. Paris, CLE International.  
Roesch, R. et R. Rolle (2009) : *Écouter et comprendre la France au quotidien*. Grenoble, PUG.

### Otros Recursos

En el aula virtual de la asignatura se proporcionarán diferentes recursos y herramientas.

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

Los estudiantes tienen derecho a dos convocatorias, una ordinaria durante el cuatrimestre de impartición de la asignatura y otra extraordinaria en los meses de junio-julio. Esta última tendrá dos llamamientos, de modo que quienes no superen la asignatura en el primero podrán presentarse también al segundo.

**Evaluación continua.** Para poder seguir este sistema de evaluación el estudiante deberá participar activamente al menos en el 80% de las actividades de la asignatura.

1) Realización de las siguientes pruebas y actividades (para superar estas pruebas el estudiante debe alcanzar una calificación en el conjunto de las pruebas igual o superior al 50%):

- 2 pruebas de comprensión oral (15%)
- Prueba de comprensión escrita (15%)
- Prueba de expresión oral (20%)

2) Se realizará una última actividad evaluativa (prueba final) con una participación en la calificación final del (50%) en las fechas de las convocatorias oficiales que consistirá en:

- Prueba escrita

Calificación final: La calificación final de la asignatura será el resultado de la prueba final y, si este es igual o superior al 50% del valor de la prueba, se le sumará la nota correspondiente al resto de las actividades programadas, siempre y cuando la haya superado.

[Se guardará la calificación de las partes superadas en la siguiente convocatoria del mismo curso académico.] Se entenderá agotada la convocatoria desde que el alumnado se presente, al menos, a las actividades cuya ponderación compute el 50 % de la evaluación continua. Todo el alumnado está sujeto a evaluación continua en la primera convocatoria de la asignatura.

El alumnado podrá optar a la evaluación única comunicándolo a la coordinadora a través del procedimiento habilitado en el aula virtual en el plazo de un mes a partir del inicio del cuatrimestre correspondiente.

**Evaluación única.** Los estudiantes que no hayan realizado la evaluación continua deberán realizar la siguiente evaluación diseñada en dos partes en correspondencia con la evaluación continua:

1) Realización de las siguientes pruebas:

- Prueba de comprensión oral (15%)
- Prueba de comprensión escrita (15%)
- Prueba de expresión oral (20%)

2) Prueba escrita (50%)

Calificación final: La calificación final de la asignatura será el resultado de la prueba escrita y, si este es igual o superior al 50% del valor de la prueba, se le sumará la nota correspondiente al resto de las pruebas. Los estudiantes que no hayan superado la evaluación continua serán evaluados con esta modalidad.

#### Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Realización de las pruebas y actividades programadas	[CE4], [CE6], [CE18], [CE19], [CE21], [CG1], [CG4], [CG5], [CG6], [CG7], [CG8], [CG9], [CG10], [CG11], [CG12], [CG13], [CG14], [CG15], [CG16], [CG17], [CE1], [CE8]	Evaluar las actividades que se realicen a modo de tarea, seminario, etc.	50,00 %
Prueba final	[CE4], [CE6], [CE18], [CE19], [CE20], [CG1], [CG4], [CG5], [CG6], [CG7], [CG8], [CG9], [CG10], [CG11], [CG12], [CG13], [CG14], [CG15], [CE1], [CE8]	Evaluar los conocimientos, habilidades y destrezas adquiridas mediante una prueba escrita y/u oral.	50,00 %

## 10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

Ejercer el liderazgo y asumir el liderazgo de otros.

Ejercer la crítica y la autocrítica.

Aplicar el conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de ser capaz de comunicarse a nivel oral y escrito.

Analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) en francés.

Analizar la organización lógica del discurso en francés.

Aplicar las distintas técnicas de estructuración del texto en francés.

La total adquisición de la competencia CE1 podrá alcanzarse una vez que se hayan superado todas las asignaturas que tienen asignada esta competencia.



## 11. Cronograma / calendario de la asignatura

### Descripción

La distribución de los temas por semana es orientativa, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Segundo cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Presentación. Tema 1	Tutoría colectiva. Clase teórico-práctica.	2.00	5.00	7.00
Semana 2:	Tema 1	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 3:	Tema 1	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 4:	Tema 2	Clase teórico-práctica. Evaluación.	4.00	5.00	9.00
Semana 5:	Tema 2	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Tema 2	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 7:	Tema 3	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Tema 3	Clase teórico-práctica. Evaluación.	4.00	5.00	9.00
Semana 9:	Tema 3	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 10:	Tema 4	Clase teórico-práctica.	4.00	5.00	9.00
Semana 11:	Tema 4	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	8.00	12.00
Semana 12:	Tema 5	Clase teórico-práctica.	4.00	8.00	12.00
Semana 13:	Tema 5	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	8.00	12.00
Semana 14:	Tema 5	Pruebas de evaluación continua	4.00	8.00	12.00
Semana 15:	Semanas 15 a 16.	Pruebas de evaluación continua	6.00	8.00	14.00
Total			60.00	90.00	150.00